

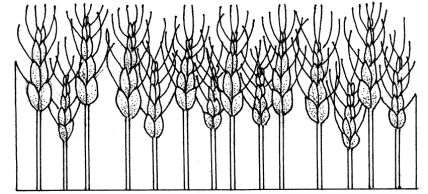
# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

JULY 12, 2020

15TH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

### Web Sites:

[www.stbernard-parish.com](http://www.stbernard-parish.com)  
[www.facebook.com/stbla](https://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](https://www.twitter.com/stbernardla)

### PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
Pastor Emeritus

### PARISH MANAGER

Mario López

### CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

### OFFICE HOURS

Monday - Friday

8:30am-12:00pm

1:00pm-7:30pm

Saturday

8:30am-12:00pm

1:00pm-4:30pm

Sunday

9:00am-2:00pm

### ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

### PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

### OFFICE OF

### RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

### DIRECTOR:

Amelia Cepeida

### SAFEGUARD THE

### CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829  
Rocio Gonzalez (323)256-6242



### MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

**Weekdays:** 12:30pm

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm

**Sunday in English:**

8:00 am and 9:30 am

**Domingo en Español:**

11:00 am y 12:30pm

### MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

**Wednesday, 7:00pm (English)**

### HORA SANTA

Adoración al Santísimo

**Jueves, 6:00pm (Español)**

### ROSARY/ROSARIO

**Wednesday, 6:30pm (English)**

**Martes, 6:00pm (Español)**

### GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 7:00pm (Español)**

### ESCUELA DE LA FE

**Martes, 7:00pm (Español)**

### DIVINE MERCY MASS

### MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at

7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

### CONFESSIONS/CONFESIONES

**Wednesdays/Miércoles:** 5:00pm — 6:00pm

**Or By Appointment/O Por Cita**

### BAPTISMS/BAUTISMOS

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

### Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

### WEDDINGS/BODAS

### QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

**"You have crowned the year with your bounty, and your paths overflow with your rich harvest". — Psalm 65:12**



**15<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time** ~ In today's Gospel Jesus *"got out of the boat and sat down...and He spoke to them at great length in parables."* As He did so He told them a parable of a man who went out to sow seeds in the field. The seed fell in various places: on the path; on rocky ground; among thorns; on rich soil. When the disciples asked why he spoke in parables He told them it was because the people *"look but do not see and hear but do not listen or understand."* His parables ask us to work a little bit, to dig deeper and find the meaning. We are to hear the parable (a brief, succinct story, in [prose](#) or [verse](#),

that illustrates a [moral](#) or [religious](#) lesson) and apply it to our lives. In this parable our hearts and minds and spirit are the soil into which the Word of God falls and is to bear fruit. It is meant to be planted deeply which requires of us hearing and listening. Hearing isn't enough. If we are able to hear the words, even if we can repeat them, they are of little use unless we listen too. Listening means we allow the words to enter into our minds and our hearts. Listening requires a willingness to take it in, accept it, allow it to challenge us, reshape and reform our way of thinking and living. Listening is active. Listening is faith filled. Listening is humble. Listening is full of grace. When we listen, we give God room in our souls to 'clean house' and to make us new. Listening is the first real step that leads to understanding. There are so many things 'out there' that can block our listening. Some are overt. Some are hidden, indirect, subtle and very hard to recognize. The verse before the Gospel prepares us to [listen](#) to the Gospel. This verse suggests the attitude or disposition of heart that is required. Alleluia! The seed is the word of God, Christ is the sower. All who come to Him will have life forever. Alleluia!

Rev. Perry Leiker, Pastor

**Quote of the Week:**

*"Without feelings of respect, what is there to distinguish men (women) from beasts."* — Confucius.

**"Tú coronas el año con tus bienes, tus senderos derraman abundancia". — Salmo 65 (64):12**



**15<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario** ~ En el Evangelio de hoy Jesús *"se sentó a la orilla del mar . . . y les habló de muchas cosas en parábolas"*. Al hacerlo, les contó una parábola de un hombre que salió a sembrar en el campo. La semilla cayó en varios lugares: a lo largo del camino; en terreno pedregoso; entre espinos, y en tierra buena. Cuando los discípulos le preguntaron por qué hablaba en parábolas, Él les respondió que era porque la gente *"viendo no ven y oyendo no oyen ni entienden"*. Sus parábolas nos

piden que trabajemos un poco, para cavar más profundo y encontrar el significado. Debemos escuchar la parábola (una breve y precisa historia, en [prosa](#) o [verso](#), que ilustra una lección [moral](#) o [religiosa](#)) y aplicarla a nuestras vidas. En esta parábola, nuestros corazones, nuestras mentes y nuestro espíritu son el suelo en el que cae la Palabra de Dios y debe dar fruto. Está destinada a ser plantada profundamente lo que requiere de nosotros, oír y escuchar. El escuchar no es suficiente. Si somos capaces de oír las palabras, aunque podamos repetirlas, no significan nada a menos de que estemos dispuestos a escuchar también. Escuchar significa permitir que las palabras entren en nuestras mentes y en nuestros corazones. Escuchar requiere una disposición de aceptar, permitir el desafío, reformar nuestra forma de pensar y vivir. El escuchar es activo. El escuchar está lleno de fe. El escuchar es humilde. El escuchar es lleno de gracia. Cuando escuchamos, damos a Dios espacio en nuestras almas para 'limpiar la casa' y renovarnos. Escuchar es el primer paso real que conduce a la comprensión. Hay tantas cosas 'allá afuera' que pueden bloquear nuestros oídos. Algunas son evidentes. Algunas están ocultas, indirectas, sutiles y muy difíciles de reconocer. El versículo antes del Evangelio nos prepara para [escuchar](#) el Evangelio. Este versículo sugiere la actitud o disposición de corazón que se requiere. ¡Aleluia! La semilla es la Palabra de Dios, Cristo es el sembrador. Todos los que vienen a Él tendrán vida para siempre. ¡Aleluia!

Padre Perry Leiker, Párroco

**Cita de la Semana:**

*"Sin sentimientos de respeto, qué queda para distinguir a los hombres (mujeres) de las bestias."* — Confucio.

**PARISH FINANCES +** We hear about 'stewardship' at Liturgy every week and if we do any spiritual reading, no doubt we hear about it there too. Stewardship refers to how we 'steward' or 'use' or 'manage' our resources. We are stewards of everything that we own. We are, in a very big sense, Stewards of Creation. We acknowledge that all of creation is a gift from God and that it is placed in our hands for our use. How do we steward creation and the many gifts of this world? If we look at our rivers and lakes, our oceans and skies, our soil and just about everything we have, we probably would admit that we abuse and misuse our many resources. Stewardship is also about our use of money – our material resources. We pray each week to be good stewards so that we can learn to manage and use ALL of our resources with care and in a faithful way.

**FINANZAS PARROQUIALES** Escuchamos hablar de la 'corresponsabilidad' en la Liturgia todas las semanas y si leemos algo espiritual, sin duda alguna escucharemos algo al respecto. La corresponsabilidad se refiere a la administración de nuestros recursos. Somos los administradores de todo lo que poseemos. Somos, en un sentido muy amplio, Administradores de la Creación. Reconocemos que toda la creación es un regalo de Dios y que está en nuestras manos para nuestro uso. ¿Cómo asociamos la creación y los muchos dones de este mundo? Si vemos nuestros ríos y lagos, nuestros océanos y cielos, nuestro suelo y casi todo lo que tenemos, probablemente admitiríamos que abusamos y maltratamos nuestros muchos recursos. La corresponsabilidad también se refiere a nuestro uso del dinero: nuestros recursos materiales. Oramos siempre para ser buenos administradores para que podamos aprender a administrar y usar TODOS nuestros recursos con cuidado y de manera fiel.

**READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO**

**First Reading** — You taught your people that those who are just must likewise be kind (Wisdom 12:13, 16-19). **Psalm** — *Lord, you are good and forgiving (Psalm 86)*. **Second Reading** — The Spirit comes to aid us in our weakness (Romans 8:26-27). †**Gospel** — Jesus proposes parables to the crowds, teaching them of the reign of God (Matthew 13:24-43 [24-30]). — **Liturgical Color: Green** † **Primera lectura** — Tenemos la esperanza bien fundada de que se nos perdonarán nuestros pecados (*Sabiduría 12:13, 16-19*). **Salmo Tú, Señor, eres bueno y clemente (Salmo 86 [85])**. **Segunda lectura** — Cuando no sabemos qué pedir, el Espíritu ruega por nosotros (Romanos 8:26-27). †**Evangelio** — El Hijo de Hombre siembra buena semilla, que son los hijos del reino (Mateo 13:24-43). — **Color Litúrgico: Verde**

**Mass Intentions**  
 07/13: 12:30pm — †Flora Perlas  
 07/14: 12:30pm — †Atila Quiroz  
 07/15: 12:30pm — †Salvador Rodríguez, Sr.  
 07/16: 12:30pm — Fortunato & Rosa Ong  
**In Thanksgiving**  
 07/17: 12:30pm — †Generoso & †Jovita Garcia  
 07/18: 5:00pm — †John Garcia, Jr..  
 07/19: 8:00am — Joe Giannanco  
**Intenciones de la Misa**  
 9:30am — †Carmen Fernandez  
 11:00am — Guillermo Hernandez Rojel  
 12:30pm — †Primitivo Madrigal

**SHARE THE GOOD NEWS  
COMPARTA LAS BUENAS NOTICIAS**

We welcome the names of parishioners, men or women who have graduated or will graduate this year. Please provide us with information by calling the church office or by email to: [vboyle@stbernard-church.com](mailto:vboyle@stbernard-church.com).

Si usted se ha graduado recientemente o se graduará pronto, llame a la Oficina de la Iglesia o por correo electrónico a [vboyle@stbernard-church.com](mailto:vboyle@stbernard-church.com) y proporcione sus datos.

**SUNDAY COLLECTION  
COLECTA DOMINICAL**

**Offertory/Ofrenda:  
7/5/2020**

**TOTAL: \$2,936**  
**SPECIAL GIFT: \$2,000**  
**\$4,936**

**Thank You for your  
generosity!  
Gracias por su  
generosidad!**

**SACRAMENTS/ SACRAMENTOS**

**Infant Baptism** — Children under 7 years old. **Please inquire at the Church Office.**

**Children Baptism > R.C.I.A.** — Unbaptized children 7 – 17 years. **Please inquire at the Church Office.**

**Adult Sacraments > R.C.I.A.** — Unbaptized adults, 18 years or older. **Please inquire at the Church Office.**

**Adult Communion or Confirmation >** Adults who need either sacrament. **Please inquire at the Church Office.**

**Marriage >** Adults who wish to marry **OR** have their civil union blessed. **Please inquire at the Church Office.**

†

**Bautismo de Infantes** — Niños y niñas menores de 7 años de edad. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Bautismo > R.I.C.A.** — Para los niños y niñas no bautizados de 7 a 17 años de edad. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Sacramentos > Adultos** — **R.I.C.A.** — Adultos no bautizados de 18 años o más. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Comunión o Confirmación para Adultos** — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**Matrimonio** — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su union civil. **Llamar a la Oficina Parroquial.**

**WELCOME BACK TO ST. BERNARD / BIENVENIDOS DE REGRESO A SAN BERNARDO**

**WE ARE HAVING THE REGULAR SCHEDULE OF MASSES EACH WEEKEND:  
TENEMOS EL HORARIO REGULAR DE MISAS CADA FIN DE SEMANA:**

Saturday Evening at 5PM and the four Masses on Sunday morning and early afternoon. We are also celebrating daily Mass Monday through Friday at 12:30PM † We have an hour of CONFESSIONS on Wednesday afternoon starting at 5PM, and ending at 6PM. Confessions can also be arranged by appointment † **The Archbishop continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health by being near a crowd.**

Sábado por la tarde a las 5PM y las cuatro Misas el Domingo por la mañana y temprano en la tarde. También celebraremos Misa todos los días de Lunes a Viernes a las 12:30PM. † Tendremos una hora de CONFESIONES los Miércoles por la tarde empezando a las 5PM y terminando a las 6PM. Las confesiones también se pueden concertar con cita previa. † **El Arzobispo continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente a los ancianos y cualquier persona con problemas de salud graves que puedan comprometer su salud al estar cerca de una multitud.**

**A SPIRITUAL AWAKENING**

**12 Steps to Personal Transformation — Spiritual Awakening (English)**

**Herb Kaighan, Spiritual Direction — Remote Via Zoom**

**Saturday, July 18, 10am to 12:30pm**

Experience the process for radical personal change in the way you think, feel and behave.

Identify sources of suffering and unhappiness and learn the sources and tools for healing.

Information at [www.herbk.com](http://www.herbk.com). Cost: \$20 — Zoom Information will be emailed once registered.

Mary & Joseph Retreat Center is now open and is following local directives for health and safety. While numbers are limited, we do have capacity available for groups to hold both day and overnight future retreats. Please call to check for availability, and to find out more about our new health & safety guidelines at 310.377.4867.



## **ST. BERNARD SCHOOL**

### **OPEN ENROLLMENT FOR 2020/2021**

St. Bernard Catholic School is a **parish school** for any and all members of our parish who wish to have a Catholic Education. It excels in its excellent curricula, advanced technology, and Catholic Formation. We offer Transitional K (4 years by September 1st), Kindergarten, (5 years by September 1st) through 8th Grade. **This year our School will offer a Dual Language Program for Pre-Kinder & Kinder.** Please consider enrolling your children in our parish school. A Catholic Education is an advantage for life! Financial assistance may be available for those who qualify.

### **ESCUELA SAN BERNARDO** **CICLO ESCOLAR 2020-2021**

La Escuela San Bernardo es una escuela parroquial para todos. Ofrecemos *Kinder de Transición*, (4 años para el 1 de Septiembre), *Kinder*, (5 años para el 1 de Septiembre) hasta el Octavo Grado. Nuestra escuela, se destaca en excelente plan de estudio, tecnología avanzada, y Formación Católica y un **Programa Bilingüe nuevo** que dará principio este año escolar. Existe ayuda financiera si califica. Una Educación Católica es una ventaja de por vida. For information please call/Para información favor de llamar al **(323)256-4989** or visit/o visite: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com).



Homebound  
MINISTRY

### **MASS FOR THE HOMEBOUND**

Know someone who is sick or homebound? A live stream is available each Sunday from the Cathedral of Our Lady of Angels. Watch live here or on the LA Catholics Facebook page. The English Mass is celebrated at 10:00AM and the Spanish Mass is celebrated at 12:30PM. Masses are also live-streamed from various churches across the archdiocese.

### **MISA DESDE EL HOGAR**

¿Conoces a alguien que está enfermo o confinado en casa? La transmisión de la Misa en vivo está disponible cada domingo en la Catedral de Nuestra Señora de los Ángeles. Mire en vivo aquí o en la página de Facebook Católicos de Los Ángeles. La Misa en Inglés se celebra a las 10:00AM y la Misa en Español a las 12:30PM. Las Misas también se transmiten en vivo en varias Iglesias de la Arquidiócesis.

## CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

07-12-20: 15th Sunday in Ordinary Time/15º Domingo del Tiempo Ordinario

07-12-20: **WEAR A MASK, BE CAREFUL!**

**USE MASCARILLA Y CUIDESE!**

07-16-20: Our Lady of Mount Carmel/Nuestra Señora del Monte Carmelo

07-19-20: 16th Sunday in Ordinary Time/16º Domingo del Tiempo Ordinario



### ***DID YOU KNOW?*** — *Watch out for friend fatigue.*

After months of staying home, parents who are opting to engage in safe playdates should be aware of “friend fatigue.” Especially in the summer months, children have time for longer playdates, and often choose to spend time with their best friends whenever they can. But these playdates can be too much of a good thing. Pay attention to cues from your child that he or she needs a break — excessive fighting, bad behaviors, short tempers. Use informed judgement to determine when it’s best for children to take a play break for a few days or so. For more information, get a copy of the VIRTUS® article, “Summer friends are great and all, but...” at <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

### ***SABÍA USTED?*** — *Esté atento a la fatiga de los amigos.*

Después de meses de permanecer en casa, los padres de familia que están optando por dejar a sus hijos participar en “citas de juego” seguros, deben estar conscientes de la “fatiga de amigo”. Especialmente durante los meses de verano, los niños tienen mucho tiempo para pasarlo con sus amigos y cuando pueden, por lo regular deciden hacerlo. Pero estos compañeros de juego no siempre son la mejor influencia. Ponga atención a las señales de sus hijos por si necesita un tiempo de alejamiento de sus amigos, ya sea porque han tenido muchas peleas, malos comportamientos, o poca paciencia con sus amistades. Infórmese, y use su buen juicio para determinar cuándo es el mejor momento para que sus hijos se alejen de sus amigos de juego por algunos días. Para obtener más información, obtenga una copia del artículo en inglés de VIRTUS® “Summer friends are great and all, but...” (Las amistades de verano son maravillosas y todo, pero...) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

## **“Have You Remembered” | “Ha Recordado?”**

**Your parish or school in your will or trust?**

**Incluir a su Parroquia o Escuela en su testamento o fideicomiso?**

**Our correct legal title is/Nuestro nombre legal es:**

**The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,**

**A Corporation Sole for the benefit of:**

**St. Bernard Church, Los Angeles, CA**

**St. Bernard School, Los Angeles, CA**

**For further information, please contact/ Para más información, por favor contacte a: Kimberly Jetton:**  
**(213)637-7512/PlannedGiving@LA-Archdiocese.org**

**[www.ADLALegacy.org](http://www.ADLALegacy.org)**

**ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN!**

**ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!**

**Your advertisement can be adapted every week!**

**Puede modificarlo cada semana!**

**To place an ad, call:**

**Para anunciarse llamar a:**

**Debbie Berry: 1-818-404-4346.**

**Bulletin #513403.**

## MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,  
Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW • MINI • SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

### DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

## General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!



ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5  
Saturday 9-5

**\$20** Special  
office consultation  
with full x-rays

**\$200**  
Bleaching  
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



# 930 AM

## America's Catholic Talk Radio Network

### ONE PARISH

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
[MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

### catholicmatch<sup>®</sup> California



CatholicMatch.com/myCA

### MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,  
Landlord-Tenant,  
Probate & Trust Administration,  
Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302  
GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIOLAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO  
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE  
4210 EAGLE ROCK BLVD.  
LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday  
Closed Sundays

Se Habla Español — We speak Tagalog

Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.  
For further information,  
please call the Parish Office.

[FINDaPARISH.com](http://FINDaPARISH.com)

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

### Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church  
serving the faithful.

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

CatholicCM.org